

**PRIMER  
PREMIO**

El Tour de Francia en 21 unidades.  
Le Tour de France en 21 unités

# 2011 SELLO EUROPEO

IES AGUSTÓBRIGA, NAVALMORAL DE LA MATA, CÁCERES

**Coordinadora:**

M<sup>a</sup> Ángeles Fraiz Barreiro

**Institución:**

IES AGUSTÓBRIGA

**Personas destinatarias:**

Educación Secundaria Obligatoria



### ■ Contexto:

El Instituto “Augustóbriga” de Naval Moral de la Mata potencia la integración de alumnado extranjero, en su mayoría marroquíes con escaso o nulo conocimiento de español. Desde el departamento de Francés del instituto se plantea la necesidad de buscar un vínculo de unión entre su lengua materna y la española a través del idioma francés.

### ■ Descripción:

A partir del tema del Tour de Francia se desarrolla un proyecto en el que se implica todo el centro educativo en el aprendizaje del idioma francés. Este recorrido comprende 21 etapas donde se atraviesan regiones, pueblos y ciudades francesas, donde se trabajan aspectos culturales, monumentos, curiosidades y gastronomía, creación de mapas, todo ello junto con la utilización de las nuevas tecnologías y del Portfolio Europeo de las Lenguas electrónico (e-PEL) como hilo conductor del proyecto.

### ■ Objetivos:

- Hacer de la enseñanza de las lenguas algo diferente adaptando todos los

medios que tenemos a nuestro alcance y ofrecer nuevas metodologías de enseñanza-aprendizaje de las lenguas.

- Incentivar la creación de entornos en los que se desarrolle el aprendizaje de las lenguas de forma atractiva, dinámica y con entusiasmo.
- Realizar un trabajo eminentemente práctico que permite desarrollar habilidades comunicativas en francés partiendo de una situación real y actual.
- Favorecer la adquisición de habilidades para el trabajo en equipo, las relaciones entre los alumnos, la planificación y la utilización de las nuevas tecnologías.
- Promover el respeto por las diferencias culturales, educando a nuestros alumnos en un clima de tolerancia, libertad y haciéndoles partícipes responsables de una sociedad multicultural y favorecer el contacto con otras culturas.
- Familiarizar al alumnado con la utilización de Internet y las TIC y promover el uso de la red como fuente y método de investigación y desarrollar en los alumnos el buen uso del ordenador como herramienta de aprendizaje.

## ■ Desarrollo:

El proyecto surge ante la necesidad del centro de implicar a los alumnos extranjeros que llegan al centro en el aprendizaje de la lengua española y francesa, a través de un tema atrayente y motivador para los alumnos y alumnas de Educación Secundaria como es el deporte y en concreto, el ciclismo como hilo conductor.

A través de la implementación de actuaciones como el aprendizaje integrado de contenidos y lenguas extranjeras, el Port-folio Europeo de las Lenguas (PEL) y el uso de las TIC como elementos unificadores en el proyecto, se desarrollan los distintos apartados y fases: un mapa con el recorrido de las distintas etapas del Tour de Francia, distribución en 21 etapas, su recorrido por las distintas regiones de Francia a través de las cuales se van estudiando los aspectos mas relevantes, sus pueblos, ciudades, monumentos, paisajes y medioambiente, sus curiosidades, sus ciudadanos, la gastronomía, desde la creación de un logo para los distintos maillots hasta la creación de la música del Tour, etc. Todo ello en los dos idiomas objeto de estudio, el francés y el castellano.

## ■ Metodología:

Metodología basada en un enfoque comunicativo, activa, participativa y lúdica. Es un proyecto motivador donde el alumnado es artífice y protagonista del proceso de aprendizaje.

Utilizando métodos de autoevaluación como el Portfolio Europeo de las Lenguas (e-PEL) el alumno desarrolla estrategias para avanzar en el aprendizaje del idioma de forma autónoma a la vez que realiza su propia evaluación.

El uso de las nuevas tecnologías con recursos audiovisuales atractivos y motivadores para los alumnos. Así mismo el proyecto aparece en la página web del centro y en el blog del departamento de francés para ser consultado por todo el que lo desee.

## ■ Evaluación:

Se plantea la evaluación tanto de la evolución y aprendizaje de los alumnos como la evaluación del proyecto de forma global. Se realiza una evaluación continua, teniendo como punto de partida el alumno, su nivel de competencia lingüística, sus capacidades, ritmo de aprendizaje, etc.

A través de una atención individualizada, se realiza una atención a la diversidad del alumnado dado el gran número de inmigrantes marroquíes involucrados en el proyecto y los distintos niveles de francés existentes en el centro.

La autoevaluación se consigue gracias a la utilización del Portfolio y de las nuevas tecnologías.

### ■ Resultados:

Los resultados han sido muy satisfactorios tanto para el alumnado para el que originariamente se pensó el proyecto, como para toda la comunidad educativa que al final tomó parte en el mismo.

Todos se han involucrado en el desarrollo del proyecto de una forma activa y mostrando una gran motivación e interés, desde la directora, profesoras del departamento de francés, alumnos y alumnas del centro y hasta las familias.

El proyecto que en un principio se planteó para un concreto grupo de alumnos,

alcanzó tal grado de implicación por parte del alumnado que al final se convirtió en una actividad del centro y de toda la Comunidad Educativa.

Los alumnos se han comprometido tanto con la experiencia que ha traspado el propio centro educativo a través de las rutas ciclistas, y ya están preparando el trabajo del próximo curso para seguir con el proyecto.

### ■ Conclusiones:

Este proyecto es un trabajo global que auna la mejora de la competencia lingüística con el conocimiento de aspectos culturales de las lenguas implicadas en el proyecto y la TIC, consiguiendo integrar las lenguas maternas y las lenguas de instrucción en un proyecto común en el que se ha conseguido la colaboración de toda la comunidad educativa y que ha traspasado incluso las fronteras del propio centro y de la Comunidad Autónoma.